

2013 AP[®] SPANISH LITERATURE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

SPANISH LITERATURE AND CULTURE

SECTION II

Time—1 hour and 40 minutes

4 Questions

YOU MAY USE THE PAGES THE QUESTIONS ARE PRINTED ON FOR TAKING NOTES AND PLANNING YOUR ANSWERS. NOTES WRITTEN ON THESE PAGES WILL NOT BE SCORED. WRITE ALL OF YOUR RESPONSES ON THE LINED PAGES.

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 1

Text Explanation

Suggested Time—15 minutes

Identifica al autor y la época de este fragmento. Luego, explica el desarrollo del tema de las relaciones de poder dentro de la obra a la que pertenece.

Y aquel su amigo díjole que le agradecía mucho cuanto le decía, y que pues su hijo quería aquel casamiento, que le rogaba que le plugiese.

Línea El casamiento se hizo, y llevaron a la novia a casa de su marido. Y los moros han por costumbre que adoban de cenar a los novios y pónenles la mesa y déjanlos en su casa hasta el otro día. E hiciéronlo así aquellos; pero estaban
5 los padres y las madres y parientes del novio y de la novia con gran recelo, cuidando que al otro día hallarían el novio muerto o muy maltrecho.

Luego que ellos quedaron solos en casa, sentáronse a la mesa, y antes de que [ella] llegase a decir cosa, cató el novio en derredor de la mesa, y vio un perro y díjole algo bravamente:

—¡Perro, danos agua para las manos!

“De lo que aconteció a un mancebo que casó con una mujer muy fuerte y muy brava”
Libro del Conde Lucanor
Madrid: Alhambra Longman, 1985.

2013 AP[®] SPANISH LITERATURE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 2

Text and Art Comparison

Suggested Time — 15 minutes

Lee la siguiente selección y estudia la pintura. Luego compara la representación de la dualidad del ser en las dos obras en relación a la metaficción.

Unfortunately, we have been denied permission to reproduce “Borges y yo” by Jorge Luis Borges on this website.

AP[®] SPANISH LITERATURE AND CULTURE

2013 SCORING GUIDELINES

Question 1

Short Answer: Text Explanation

Text: Excerpt from *El conde Lucanor*, Don Juan Manuel

Theme: *Las relaciones de poder*

- 3 The response correctly identifies the author and the period and effectively explains the development of the theme in the text.**
- Identifies correctly the author and the period.
 - Effectively explains the development of the theme in the text.
 - Supports response with relevant evidence from the text.
- 2 The response correctly identifies either the author or the period and explains the development of the theme in the text; description and narration are present but do not outweigh explanation.**

- Identifies correctly either the author or the period.
- Explains the development of the theme in the text.
- Supports response with evidence from the text, but evidence may not be clear or relevant.

Note: A response that fails to correctly identify both the author and the period must have a good explanation of the development of the theme in the text in order to earn a score of 2.

- 1 The response incorrectly identifies the author and/or the period; response does not successfully explain the development of the theme in the text; description and narration outweigh explanation; irrelevant comments may predominate.**
- Fails to correctly identify the author and/or the period.
 - Attempts to explain the development of the theme in the text.
 - Fails to adequately support response with textual evidence.

Note: A response that correctly identifies the author and/or the period but does not explain the development of the theme in the text cannot earn a score higher than 1.

- 0 The response is so brief or so poorly written as to be meaningless, is in English, or is otherwise off-task.**

Note: A response that merely restates part or all of the prompt receives a score of 0. A response scored a 0 in content must also receive a 0 in language.

- Response is blank.**

Note: A response scored a (-) in content must also receive a (-) in language.

AP[®] SPANISH LITERATURE AND CULTURE

2013 SCORING GUIDELINES

Scoring Guidelines for Language Usage for Questions 1 and 2

- 3 Language usage is appropriate to the task, generally accurate, and varied; the reader's understanding of the response is clear and supported by the student's use of language.**
- Vocabulary is varied and appropriate to the topic or works being discussed.
 - Control of grammatical and syntactic structures is very good in spite of a few errors; use of verb tenses and mood is generally accurate; word order and formation are generally accurate.
 - There are very few errors in conventions of written language (e.g., spelling, accent marks, punctuation).
- 2 Language usage is appropriate to the task and sometimes accurate; the reader understands the response, although the student's use of language is somewhat limited.**
- Vocabulary is appropriate to the topics or works being discussed, but may limit the student's ability to present relevant ideas.
 - Control of grammatical and syntactic structures is adequate, but there are some errors; errors in the use of verb tenses and moods are frequent, but do not detract from overall understanding; there are occasional errors in word order and formation.
 - There are some errors in conventions of written language (e.g., spelling, accent marks, punctuation), but they do not impede communication.
- 1 Language usage is inappropriate to the task, inaccurate, and insufficient; the reader struggles to create an understanding of the response.**
- Vocabulary is insufficient or inappropriate to the topics or works being discussed; errors render comprehension difficult.
 - Control of grammatical and syntactic structures is inadequate; errors in verb forms, word order, and formation are frequent and impede comprehension.
 - There are frequent errors in conventions of written language (e.g., spelling, accent marks, punctuation) that impede communication.
- 0 The response is so brief or so poorly written as to be meaningless, is in English, or is otherwise off-task.**

Note: A response that merely restates part or all of the prompt receives a score of 0. A response scored a 0 in language must also receive a 0 in content.

— **Response is blank.**

Note: A response scored a (-) in language must also receive a (-) in content.